РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА
KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE

Врз основа на член 38 од Изборниот законик („Службен весник на Република Македонија“, број 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17,125/17,35/18, 99/18,140/18, 208/18, 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“, број 98/19, 42/20 и 74/21) и член 66 став 1 и 6 од Деловникот на Државната изборна комисија бр.01-1322/1 донесен на 06.07.2017 година и Одлуката за измена на Деловникот на Државната изборна комисија бр.08-588/1 од 01.03.2019 година, Државната изборна комисија на седницата одржана на **03.09.2021** година донесе:

Në bazë të nenit 38 nga Kodi Zgjedhor (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë”, numër 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19 dhe “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë”, numër 98/19, 42/20 dhe 74/21) dhe të nenit 66 paragrafët (1) dhe (6) të Rregullores së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve nr. 01-1322/1 të miratuar më 06.07.2017 dhe Vendimit për ndryshimin e Rregullores së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve nr. 08-588/1 nga 01.03.2019, Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve, në seancën e mbajtur më **03.09.2021** miratoi:

УПАТСТВО
за начинот на именување на членови на избирачките одбори по предлог на политичките партии за Локалните избори 2021 година

UDHËZIM
për mënyrën e emërimit të anëtarëve të Këshillave Zgjedhorë me propozim të partive politike për Zgjedhjet Lokale 2021

Член 1

Право да предлагат членови и нивни заменици во избирачките одбори имаат политичките партии во опозиција, кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови и политичките партии на власт, кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови, и тоа:

- еден член и неговиот заменик се именува на предлог на политичките партии во опозиција и
- еден член и неговиот заменик се именува на предлог на политичките партии на власт.

Neni 1

Të drejtë për të propozuar anëtarë dhe zëvendës të tyre në Këshillat Zgjedhorë kanë partitë politike në opozitë, të cilat në zgjedhjet e fundit për deputetë kanë fituar më së shumti vota dhe partitë politike në pushtet, të cilat në zgjedhjet e fundit për deputetë kanë fituar më së shumti vota, edhe atë:

- një anëtar dhe zëvendësi i vet emërohet me propozim të partive politike në opozitë dhe
- një anëtar dhe zëvendësi i vet emërohet me propozim të partive politike në pushtet.

Член 2

Политичките партии во опозиција можат да доставаат до општинските изборни комисии, усогласен предлог за член и негов заменик во избирачките одбори. Истото тоа може да го направат и политичките партии на власт.

Во таков случај, општинската изборна комисија е должна целосно да ги прифати единствените, усогласени предлози од политичките партии во опозиција и од политичките партии на власт.

Член 3

Кога политичките партии во опозиција, кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови или кога политичките партии на власт, кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови, немаат усогласен став во однос на тоа од која партија ќе биде именуван членот а од која неговиот заменик во избирачите одбори, ќе се применува правилото пар - непар, на следен начин:

1. Кога за член на избирачки одбор е именувано лице по предлог на првата партија во опозиција која на последните избори за пратеници освоила најмногу гласови, за негов заменик се именува лице по предлог на втората партија во опозиција која на последните избори за пратеници освоила најмногу гласови.
2. При именувањето на составот на следниот избирачки одбор постапката е обратна, односно за член се именува лице по предлог на втората партија во опозиција, а за негов заменик се именува лице по предлог на првата партија во опозиција.
3. Кога за член на избирачки одбор е именувано лице по предлог на првата партија на власт која на последните избори за пратеници освоила најмногу гласови, за негов заменик се именува лице по предлог на втората партија на власт која на последните избори за пратеници освоила најмногу гласови.
4. При именувањето на следниот избирачки одбор, за член се именува лице по предлог на втората партија на власт а за негов заменик се именува лице по предлог на првата партија на власт.

Neni 2

Partitë politike në opozitë, në Komisionet Komunale të Zgjedhjeve, mund të dorëzojnë propozim të harmonizuar për anëtar dhe zëvendësin e vet në Këshill Zgjedhor. Të njëjtën mund ta bëjnë edhe partitë politike në pushtet.

Në rast të këtillë, Komisioni Komunal i Zgjedhjeve është i detyruar krejtësisht t'i pranojë propozimet e vetme, e të harmonizuara nga partitë politike në opozitë dhe nga partitë politike në pushtet.

Neni 3

Kur partitë politike në opozitë, të cilat në zgjedhjet e fundit për deputetë kanë fituar më së shumti vota ose kur partitë politike në pushtet, të cilat në zgjedhjet e fundit kanë fituar më së shumti vota, nuk kanë qëndrim të harmonizuar lidhur me atë nga cila parti do të emërohet anëtari ndërsa nga cila parti zëvendësi i vet në këshill zgjedhor, do të aplikohet rregulli çift-tek, në mënyrën si në vijim:

1. Kur për anëtar të Këshillit Zgjedhor është emëruar person me propozim të partisë së parë në opozitë e cila në zgjedhjet e fundit për deputetë ka fituar më së shumti vota, për zëvendës të vet emërohet person me propozim të partisë së dytë në opozitë e cila në zgjedhjet e fundit për deputetë ka fituar më së shumti vota.
2. Gjatë emërimit të përbërjes së këshillit të ardhshëm zgjedhor, procedura është e kundërt, përkatësisht për anëtar emërohet person me propozim të partisë së dytë në opozitë, ndërsa për zëvendës të vet emërohet person me propozim të partisë së parë në opozitë.
3. Kur për anëtar të Këshillit Zgjedhor është emëruar person me propozim të partisë së parë në pushtet e cila në zgjedhjet e fundit për deputetë ka fituar më së shumti vota, për zëvendës të vet emërohet person me propozim të partisë së dytë në pushtet e cila në zgjedhjet e fundit për deputetë ka fituar më së shumti vota.
4. Gjatë emërimit të përbërjes së këshillit të ardhshëm zgjedhor, për anëtar emërohet person me propozim të partisë së dytë në pushtet, ndërsa për zëvendës të vet

Појаснување за примена на овој член е дадено како прилог на ова Упатство.

Член 4

Доколку политичките партии не достават свои предлози за членови и заменици во избирачките одбори, истите ќе се изберат од редот на администрацијата, по случаен избор согласно член 38 став 9 од Изборниот законик.

Член 5

Општинската изборна комисија во целост ќе го запази принципот на соодветната и правична застапеност согласно Изборниот Законик.

Член 6

Со донесувањето на ова Упатство престануваат да важат сите претходно донесени упатства од страна на Државната изборна комисија врз основа на член 38 од Изборниот законик.

Член 7

Ова Упатство влегува во сила со денот на неговото донесување и истото ќе се објави на интернет страната на Државната изборна комисија.

emërohet person me propozim të partisë së parë në pushtet.

Sqarim për zbatimin e këtij neni është dhënë si shtojcë e këtij Udhëzimi.

Neni 4

Në qoftë se partitë politike nuk dorëzojnë propozime të tyre për anëtarë dhe zëvendësanëtarë në Këshillat Zgjedhorë, ata do të zgjedhen nga radhët e administratës, me përzgjedhje të rastësishme në pajtim me nenin 38 paragrafi (9) nga Kodi Zgjedhor.

Neni 5

Komisioni Komunal i Zgjedhjeve në tërësi do ta respektojë parimin e përfaqësimit të drejtë dhe adekuat në pajtim me Kodin Zgjedhor.

Neni 6

Me miratimin e këtij Udhëzimi, shfuqizohen të gjitha udhëzimet paraprakisht të miratuara nga ana e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve në bazë të neni 38 të Kodit Zgjedhor.

Neni 7

Ky Udhëzim hyn në fuqi me ditën e miratimit të tij dhe do të publikohet në faqen e internetit të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

Број/Numër 11-1870/1

03.08.**2021 година**

Скопје/ Shkup

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE

ПРЕТСЕДАТЕЛ/KRYETAR

Проф.Д-р Александар Даштевски

ПРИЛОГ 1:

ПОЈАСНУВАЊЕ ЗА ПРИМЕНА НА ЧЛЕН 3 ОД ОВА УПАТСТВО

Пример:

Треба да се именуват членови на избирачки одбори 01 и 02. Предлози за членови и нивни заменици во избирачките одбори доставиле следниве партии: СДСМ, ДУИ, ВМРО-ДПМНЕ и АА.

1. Ако составот на избирачкиот одбор 01 е следен: член од СДСМ негов заменик од ДУИ, втор член од ВМРО-ДПМНЕ, а негов заменик од АА, тогаш
2. Составот на избирачкиот одбор 02 би бил следен: член од ДУИ, а негов заменик од СДСМ, втор член од АА, а негов заменик од ВМРО-ДПМНЕ.

Овој принцип се запазува при формирањето на сите избирачки одбори во соодветната општина.

SHTOJCA 1:

SQARIM PËR ZBATIM TË NENIT 3 TË KËTIJ UDHËZIMI

Shembull:

Duhet të emërohen anëtarë të Këshillave Zgjedhorë 01 dhe 02. Propozime për anëtarë dhe zëvendës të tyre kanë dorëzuar këto parti: LSDM, BDI, VMRO-DPMNE dhe ASH.

1. Nëse përbërja e këshillit zgjedhor 01 është si vijon: anëtari nga LSDM, zëvendësi i vet nga BDI, anëtari i dytë nga VMRO-DPMNE, kurse zëvendësi i vet nga ASH; atëherë
2. Përbërja e këshillit zgjedhor 02 do të ishte kjo: anëtari nga BDI, ndërsa zëvendësi i tij nga LSDM, anëtari i dytë nga ASH, kurse zëvendësi i vet nga VMRO-DPMNE.

Ky parim respektohet gjatë formimit të të gjithë këshillave zgjedhorë në komunën përkatëse.